



Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome

Doma laukums 8A, Rīga, LV-1939, Latvija, tālr. +371 67221848, e-pasts neplp@neplp.lv, www.neplp.lv

Rīgā, 2022.gada 2.martā

LĒMUMS Nr. 95/1-2 (18012000004022 - 2)
*Par administratīvā soda piemērošanu
administratīvā pārkāpuma lietā Nr. 18012000004022*

Izskatot 2022.gada 21.decembrī uzsākto administratīvā pārkāpuma procesu par iespējamo Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma (turpmāk – EPLL) 19.panta pirmās daļas pārkāpumu, tādejādi pieļaujot EPLL 81.panta pirmajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu elektroniskā plašsaziņas līdzekļa SIA “L.A.T.”, reģistrācijas numurs 40103054853, darbībā, Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome (turpmāk – Padome) šādā sastāvā – Padomes priekšsēdētājs Ivars Āboliņš, Padomes priekšsēdētāja vietniece Aurēlija Ieva Druvieta, Padomes locekle Ieva Kalderauska, Padomes locekle Ilva Milzarāja un Padomes loceklis Andis Plakans –

konstatē:

[1] 2022. gada 14.decembrī Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes komisija televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēju pārbaudei ieradās pie televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēja SIA “L.A.T.”, lai pārbaudītu SIA “L.A.T.” izplatīto programmu atbilstību retranslējamo programmu sarakstam un galalietotājam bez maksas pieejamo programmu izplatīšanu.

[2] Padomes locekļi ir iepazinušies ar Padomes 2022.gada 19.decembra pārbaudes ziņojumu Nr. P/2022/6-6/128, kurā tika konstatēts, ka televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzējs SIA “L.A.T.” izplata šādas televīzijas programmas, kuras nav iekļautas retranslācijas atļaujas Nr.RR-39 retranslējamo programmu sarakstā, kas ir neatņemama retranslācijas atļaujas sastāvdaļa:

- 1) “DORAMA”;
- 2) “Tiji”;
- 3) “Mūzikas Video Kanāls”;
- 4) “Mezzo Live HD”;
- 5) “DTX HD” (testa režīms);
- 6) “V GOSTIAJ U SKAZKI”;
- 7) “ETV (Eesti Television)”;
- 8) “TV-EXTRA” (testa režīmā), (fakts fiksēts 2022. gada 14. decembra akta Nr. 28/6- 4 par pārbaudes veikšanu elektronisko sakaru komersanta kabeltelevīzijas tīkla pieslēguma punktā/galvasstacijā un tā pielikumos Nr.1 un Nr.2).

[3] 2022. gada 21. decembrī Padome pieņēma lēmumu uzsākt administratīvā pārkāpuma procesu lietā Nr. 18012000004022. Ar 2022. gada 22. decembra paziņojumu Padome ir informējusi SIA "L.A.T." par to, ka 2022. gada 21. decembrī tika pieņemts lēmums uzsākt administratīvā pārkāpuma procesu Nr. 18012000004022 un vienlaikus lūgusi SIA "L.A.T." izvērtēt Padomes konstatēto un sniegt paskaidrojumus minētajā lietā līdz 2022. gada 6. janvārim.

[4] Padome ir informējusi SIA "L.A.T.", ka 2022. gada 26. janvārī Padomes sēdē tiks izskatīta administratīvā pārkāpuma lieta Nr. 18012000004022 par iespējamo Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 81. panta pirmajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu elektroniskā plašsaziņas līdzekļa SIA "L.A.T." darbībā.

[5] 2023. gada 6. janvārī Padomē saņemts SIA "L.A.T." valdes locekļa V. Ļubenko rakstveida paskaidrojums lietā Nr. 18012000004022. Paskaidrojumā norādīts, ka SIA "L.A.T." 2022. gada 14. decembrī no plkst.11. līdz plkst.14. testēja jaunas televīzijas programmas (programmu uzskaitījums atbilstoši 2022. gada 14. decembra aktā norādītajam), kurus plānoja no 2023. gada piedāvāt saviem abonentiem. Testēšana laikā pārbaudē konstatētās programmas bija pieejamas uz laiku līdz 3 stundām tikai vismazākajā klientu skaita pakā. SIA "L.A.T." speciāli izvēlējās laiku no plkst.11. līdz plkst.14., kad televīzijas programmas skatās vismazāk abonentu. Testēšana bija nepieciešama, lai uzzinātu, vai augstākminētos kanālus varēs bez tehniskām problēmām piedāvāt abonentiem, jo tos var saņemt tikai caur SRT protokolu, bet agrāk signāls tika saņemts no dekoderkartīņām (signāls nedrošs, nestabils). Tāpēc bija nepieciešama testēšana. Testēšanas laikā esot konstatēta tehniska kļūda.

[6] 2023.gada 26.janvārī, lietas izskatīšanas laikā SIA "L.A.T." pārstāvis papildus rakstveida paskaidrojumiem norādīja, ka SIA "L.A.T." pārbaudes brīdī jau bija noslēgti līgumi un vienošanās ar kanāliem "Tiji", "Mūzikas Video" un "TV-Extra" un citu programmu tiesību turētājiem, kā arī norādīja, ka SIA "L.A.T." nebija nolūka pārkāpt EPLL.

[7] Padome, izvērtējot SIA "L.A.T." pārstāvja mutvārdu un rakstveida paskaidrojumus kopsakarā ar administratīvā pārkāpuma lietas Nr. 18012000004022 materiāliem un ņemot vērā Administratīvās atbildības likuma (turpmāk - AAL) 134. panta otrās daļas 2. punktu, atlika lietas izskatīšanu līdz pilnīgai lietas apstākļu noskaidrošanai un pieprasīja SIA "L.A.T." papildu paskaidrojumus par to, kā tika organizēta Padomes pārbaudes laikā konstatēto televīzijas programmu retranslācija testa režīmā un sniegt informāciju, par kuru programmu izplatīšanu SIA "L.A.T." jau testēšanas brīdī bija vienojies ar programmas tiesību īpašniekiem, bet par kurām programmām vienošanās nebija. Vienlaikus ar paskaidrojumiem iesniedzami arī atbilstoši pierādījumi - līgumi, vienošanās u.tml.

[8] 2023. gada 8. februārī Padomē saņemts SIA "L.A.T." valdes locekļa V. Ļubenko rakstveida paskaidrojums lietā Nr. 18012000004022. Paskaidrojumā norādīts, ka SIA "L.A.T." 2022. gada 14. decembrī (Padomes pārbaudes laikā) bija šādas vienošanās ar šādu programmu tiesību īpašniekiem:

- 1) "Mūzikas Video kanāls" (paskaidrojumu pielikumā līgums);
- 2) "Tiji" (paskaidrojumu pielikumā atļauja testēt šo TV kanālu);

3) "TV Extra" (paskaidrojumu pielikumā atļauja testēt šo TV kanālu un līgums);

4) "DORAMA" un "V gostiaj u Skazki" (paskaidrojumu pielikumā dekoderkartīnas pieņemšanas – nodošanas akts, kas līdz līguma noslēgšanai piešķir tiesības testēt programmas "DORAMA" un "V Gostiaj u Skazki". Pēc testēšanas rezultātiem paredzēts noslēgt līgumu);

5) "DTX HD" (paskaidrojumu pielikumā līgums);

6) "Mezzo Live HD" (paskaidrojumu pielikumā programmas testēšanas piedāvājums) un paskaidrots, ka šis kanāls bija vienā straumē ar kanālu "Tiji" un saņemts piedāvājums šo kanālu pieslēgt saviem abonentiem kopā ar "Tiji" kanālu;

7) ETV (Eesti TV) , paskaidrojumā norādīts, ka Igaunijas valsts televīzijai ir brīva pieeja, piedāvāta atvērtā veidā.

SIA "L.A.T." paskaidro iemeslus neveiksmēm saņemt stabilu signālu savā aparatūrā, kā arī cita starpā norāda, ka 2022.gadā televīzijas programmu abonentu skaits samazinājies par 500 abonentiem, jo klienti izvēlas izmantot tikai interneta pakalpojumu.

[9] 2023. gada 2.martā, lietas izskatīšanas laikā Padome izvērtē SIA "L.A.T." paskaidrojumus kopsakarā ar lietas Nr. 18012000004022 materiāliem un konstatē, ka EPLL neparedz izņēmuma tiesības veikt televīzijas programmu retranslāciju testēšanas režīmā, proti, bez paziņojuma iesniegšanas Padomei par programmu retranslēšanu elektroniskajā reģistrācijas sistēmā retranslētas astoņas televīzijas programmas.

Ievērojot minēto, Padome

secina:

[10] Padomes konstatēto apliecina Padomes 2022.gada 14. decembra akta Nr. 28/6-4 par pārbaudes veikšanu elektronisko sakaru komersanta kabeļtelevīzijas tīkla pieslēguma punktā/galvasstacijā pielikums Nr. 2 - SIA "L.A.T." elektronisko sakaru tīklā izplatītās programmas, kuras nav iekļautas retranslācijas atļaujas Nr. RR-39 retranslējamo programmu sarakstā" un Padomes Monitoringa departamenta 2022.gada 19.decembra pārbaudes ziņojums Nr. P/2022/6-6/128 par SIA "L.A.T." pārbaudē konstatēto.

SIA "L.A.T." nenoliedz, ka tās aktā un pārbaudes ziņojumā norādītās programmas ir izplatītas elektronisko sakaru tīklā, bet paskaidro, ka tas tika darīts testēšanas nolūkā uzzināt, vai minētās programmas bez tehniskām problēmām ir iespējams piedāvāt abonentiem. Paskaidrojumos norādīts, ka SIA "L.A.T." programmu testēšanas laikā jau bija panākta vienošanās (noslēgti līgumi) ar pārbaudē konstatēto, retranslācijas atļaujā neiekļauto programmu īpašniekiem vai tiesību turētājiem.

[11] Padome, pārbaudījusi SIA "L.A.T." paskaidrojumus, t.sk., starp SIA "L.A.T." un televīzijas programmu tiesību īpašniekiem noslēgto līgumu un lietišķās sarakstes dokumentu kopijas kopsakarā ar lietas materiāliem konstatē:

- 1) programmas: "DORAMA" un "V GOSTIAJ U SKAZKI" retranslācijai nepieciešamās dekoderierīces un dekoderkartīnas pieņemšanas noslēgšanas akts ar programmas tiesību īpašnieku parakstīts 2022. gada 8. decembrī, bet līgums par programmas

“DORAMA” izplatīšanas tiesībām noslēgts 2023. gada 3. februārī;

- 2) programmas “Tiji” (vienā straumē ar programmu “Mezo Live HD”) īstermiņa tiesības izmēģināt programmu – piešķirtas no 2022. gada 12. decembra līdz 2023. gada 2. janvārim;
- 3) līgums par programmas “DTX HD” izplatīšanas tiesībām noslēgts 2017. gada 15. februārī;
- 4) līgums par programmas “Mūzikas Video Kanāls” izplatīšanas tiesībām noslēgts 2022. gada 14. decembrī;
- 5) programmas “TV EXTRA” īstermiņa tiesības izmēģināt programmu piešķirtas no 2022. gada 9. decembra līdz 2023. gada 31. janvārim.

Minētās programmas, tāpat kā programma “ETV” (Eesti Television) ir iekļautas Latvijas Republikas teritorijā retranslējamo programmu sarakstā, tomēr SIA “L.A.T.” nav tās iekļāvusi retranslācijas atļaujas Nr. RR-39 retranslējamo programmu sarakstā, kā arī programmas “ETV” (Eesti Television) retranslācijai, kas veikta komerciālos nolūkos nav saņēmusi šīs programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu.

[12] EPLL 19.panta pirmajā daļā ir noteikts: *“Programmu retranslācijai publiskajos elektronisko sakaru tīklos nepieciešams saņemt retranslējamās programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes retranslācijas atļauju.”* No minētās normas izriet televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojuma sniedzēja pienākums saņemt Padomes atļauju pirms programmu izplatīšanas elektronisko sakaru tīklos. No šā panta otrās daļas izriet, ka retranslācijas atļaujas saņemšanai Padomē iesniedzams retranslējamo programmu saraksts. Tas nozīmē, ka retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas sastāvdaļa, kas nosaka televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojuma sniedzēja tiesības veikt konkrētu norādīto programmu retranslāciju publisko elektronisko sakaru tīklos.

[13] Retranslējamo programmu saraksts ir retranslācijas atļaujas sastāvdaļa un retranslācijas atļaujas izsniegšanas priekšnosacījums, kuru apstiprina un izdod Padome. Gadījumā, ja kāda retranslētā programma nav iekļauta retranslējamo programmu sarakstā, uzskatāms, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis šīs programmas retranslāciju veic bez retranslācijas atļaujas, tātad prettiesiski. Secināms, ka SIA “L.A.T.” nav saņēmusi Padomes atļauju 2022. gada 14. decembra aktā Nr. 28/6-4 minēto programmu retranslācijai.

[14] EPLL 81.panta pirmajā daļā ir noteikts, ka: *“Par elektroniskā plašsaziņas līdzekļa programmas apraidi vai retranslāciju bez Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes izdotas apraides vai retranslācijas atļaujas, kā arī par tādu programmu retranslāciju, kuras nav iekļautas Latvijā retranslējamo audio un audiovizuālo programmu sarakstā, piemēro brīdinājumu vai naudas sodu fiziskajai personai no divdesmit līdz simt četrdesmit naudas soda vienībām, bet juridiskajai personai — no simt līdz divtūkstoš astoņsimt naudas soda vienībām”.*

[15] Ievērojot iepriekš minēto un izvērtējot esošās ziņas par faktiem kopumā un savstarpējā sakarībā, Padome secina, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis SIA “L.A.T.” 2022.gada 14.decembrī, izplatot Padomes

pārbaudes aktā Nr. 28/6-4 minētās programmas, kas nav iekļautas SIA "L.A.T." retranslācijas atļaujas Nr.RR-39 retranslējamo programmu sarakstā, ir pārkāpis EPLL 19. panta pirmajā daļā paredzēto retranslācijas atļaujas saņemšanas kārtību, līdz ar to izdarīts EPLL 81. panta pirmajā daļā paredzētais administratīvais pārkāpums.

[16] Saskaņā ar AAL 132.pantu institūcijai (amatpersonai), izskatot administratīvā pārkāpuma lietu, jānoskaidro, vai ir izdarīts administratīvais pārkāpums, vai to izdarījusi pie atbildības saucamā persona, vai šo personu var saukt pie administratīvās atbildības, vai ir atbildību mīkstinoši un pastiprinoši apstākļi, vai ir nodarīts mantisks zaudējums, kā arī jānoskaidro citi apstākļi, kam ir nozīme lietas pareizā izlemšanā. Pamatojoties uz AAL 11.panta pirmajā daļā noteikto, ja personas izdarītais administratīvais pārkāpums konkrētajos apstākļos nav radījis tādu apdraudējumu tiesiski aizsargātajām interesēm, lai par to piemērotu sodu (maznozīmīgs pārkāpums), amatpersona var neuzsākt administratīvā pārkāpuma procesu, bet, ja tas ir uzsākts, amatpersona, augstāka amatpersona vai tiesa jebkurā stadijā var to izbeigt, nepiemērojot sodu. Šajā gadījumā amatpersona, augstāka amatpersona vai tiesa, ja to atzīst par lietderīgu, izsaka personai aizrādījumu. Aizrādījums nerada tiesiskas sekas.

[17] Juridiskās personas vaina nosakāma, ņemot vērā divus nosacījumus: pirmkārt, vai juridiskajai personai bija iespēja nodrošināt noteikumu ievērošanu, par kuru pārkāpšanu ir paredzēta atbildība, otrkārt, vai juridiskā personā veica nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šo noteikumu ievērošanu (*Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta 2009.gada 5.marta spriedums lietā Nr.SKA-19/2009*). SIA "L.A.T." bija iespēja nodrošināt retranslācijas un televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniegšanas noteikumu ievērošanu atbilstoši Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likumā noteiktajam, tomēr tas netika ievērots.

Ievērojot visu minēto un vērtējot to, secināms, ka ir izdarīts administratīvais pārkāpums un lietā nepastāv apstākļi, kas varētu būt par pamatu administratīvā pārkāpuma procesa izbeigšanai (AAL 119.pants), lietā nepastāv apstākļi, lai nepiemērotu administratīvo sodu. Tādēļ televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzējs konkrētajā gadījumā nav atbrīvojams no administratīvās atbildības (AAL 11.panta pirmā daļa), un tā iemesla dēļ, lai atturētu pārkāpēju un citus elektroniskos plašsaziņas līdzekļus no administratīvo pārkāpumu izdarīšanas, kā arī šādu pārkāpumu atkārtotības, Padome uzskata, ka nepieciešams televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzējam piemērot administratīvo sodu. Padomes ieskatā ar administratīvā soda palīdzību SIA "L.A.T." un arī citi elektroniskie plašsaziņas līdzekļi, kas izplata televīzijas programmas, tiks motivēti savā turpmākajā darbībā nepieļaut atkārtotu iepriekš minētā pārkāpuma izdarīšanu.

[18] Ievērojot iepriekš minēto un izvērtējot lietā esošās ziņas par faktiem kopumā un savstarpējā sakarībā, Padome secina, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis SIA "L.A.T." 2022. gada 14. decembrī, izplatot šā lēmuma 2. punktā norādītās programmas, ir pārkāpis EPLL 19. panta pirmo daļu, tādējādi izdarot EPLL 81. panta pirmajā daļā paredzēto pārkāpumu – *"Par elektroniskā plašsaziņas līdzekļa programmas apraidi vai retranslāciju bez Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes izdotas apraides*

vai retranslācijas atļaujas, kā arī par tādu programmu retranslāciju, kuras nav iekļautas Latvijā retranslējamo audio un audiovizuālo programmu sarakstā, piemēro brīdinājumu vai naudas sodu fiziskajai personai no divdesmit līdz simt četrdesmit naudas soda vienībām, bet juridiskajai personai — no simt līdz divtūkstoš astoņsimt naudas soda vienībām.” AAL 16.panta otrā daļa nosaka, ka “viena naudas soda vienība ir pieci euro.” No minētā izriet, ka par EPLL 81.panta pirmās daļas pārkāpumu juridiskām personām var piemērot naudas sodu no 500 euro līdz 14 000 euro.

[19] AAL 19.panta pirmā daļa nosaka, ka “sodu par administratīvo pārkāpumu piemēro ietvaros, ko nosaka likums vai pašvaldību saistošie noteikumi, kuros paredzēta atbildība par izdarīto pārkāpumu.”

[20] AAL 19.panta otrajā daļā noteikts, ka “nosakot administratīvā soda veidu un mēru, ņem vērā izdarītā pārkāpuma raksturu, pie atbildības saucamās personas personību (juridiskajai personai — reputāciju), mantisko stāvokli, pārkāpuma izdarīšanas apstākļus, atbildību mīkstinošos un pastiprinošos apstākļus.” Nosakot soda apmēru, Padome ņem vērā turpmāk norādītos apsvērumus:

[20.1] Izdarītā pārkāpuma raksturs:

1) Pārkāpums radies, jo SIA “L.A.T.” neveica visus iespējamus pasākumus EPLL 19.panta pirmās daļas noteikumu ievērošanai. SIA “L.A.T.” nav apzinājusies savu darbību prettiesisko raksturu un nav paredzējusi pārkāpuma sekas iestāšanās iespēju, kaut gan tās varēja un vajadzēja paredzēt;

2) Izdarītais pārkāpums nav uzskatāms par tādu, kas radies tehnisku iemeslu dēļ;

3) SIA “L.A.T.” pārkāpums ir vērtējams kā izdarīts un konstatēts pirmo reizi.

[20.2] Pārkāpuma izdarīšanas apstākļi:

1) nav konstatējams, ka pārkāpums būtu radies tehniskas kļūdas dēļ.

2) SIA “L.A.T.” bija iespējas veikt darbības pārkāpuma nepieļaušanai, piemēram, arī programmu testēšanas brīdī izdarīt atzīmi par programmu izplatīšanu elektroniskajā reģistrācijas sistēmā. Tāpat bija iespējams informēt Padomi par situāciju, kurā nepieciešams veikt programmu izplatīšanas pārbaudes un noskaidrot, kā rīkoties atbilstoši normatīvajiem aktiem. Taču SIA “L.A.T.” šīs darbības neveica.

[20.3] Pie atbildības saucamās personas personība (reputācija):

Pie administratīvās atbildības saucamās personas attieksme pret izdarīto pārkāpumu - SIA “L.A.T.” sniedza mutvārdu un rakstveida paskaidrojumus lietā, norādot, ka pārkāpums izdarīts aiz neuzmanības, tomēr neizprot pārkāpuma rakstura būtiskumu;

[20.4] Pie atbildības saucamās personas mantiskais stāvoklis:

Saskaņā ar publiski pieejamo gada pārskatu 2021.gadā SIA “L.A.T.” apgrozījums ir bijis EUR 352928, bet 2021.gadu SIA “L.A.T.” ir noslēgusi ar peļņu EUR 55021 apmērā.

[20.5] Administratīvo atbildību pastiprinoši vai mīkstinoši apstākļi: nav konstatējami.

[20.6] Juridiskas personas vaina nosakāma, ņemot vērā divus nosacījumus: pirmkārt, vai juridiskajai personai bija iespēja nodrošināt noteikumu ievērošanu, par kuru pārkāpšanu ir paredzēta administratīvā

atbildība, otrkārt, vai juridiskā persona veica nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šo noteikumu ievērošanu (sk. *Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta 2009.gada 5.marta spriedums lietā Nr.SKA-19/2009*).

[20.7] Saskaņā ar AAL 13.pantu "*Administratīvais sods ir ietekmēšanas līdzeklis, kas tiek piemērots administratīvo pārkāpumu izdarījušajai personai, lai aizsargātu sabiedrisko kārtību, atjaunotu taisnīgumu, sodītu par izdarīto pārkāpumu, kā arī atturētu administratīvo pārkāpumu izdarījušo personu un citas personas no turpmākas administratīvo pārkāpumu izdarīšanas.*"

[20.8] Pieņemot lēmumu par soda mēra apjomu, Padome ņem vērā Padomes Vadlīnijas sankciju piemērošanā par administratīvajiem un reklāmas pārkāpumiem (turpmāk – Vadlīnijas). Par nebūtiskiem pārkāpumiem saskaņā ar Padomes vadlīnijās noteikto juridiskām personām piemērojams brīdinājums vai naudas sods no 100 līdz 1000 naudas soda vienībām jeb no 500 līdz 5000 EUR, savukārt par būtiskiem pārkāpumiem – no 5005 līdz 14000 *euro*.

Padome, piemērojot Vadlīnijas, ņem vērā SIA "L.A.T." rakstveida paskaidrojumos norādīto, un, izvērtējot tos kopsakarā ar lietas Nr. 18012000004022 materiāliem, izdarīto pārkāpumu atzīst par būtisku. Saskaņā ar Vadlīniju 3.6.punktu pārkāpums atzīstams par būtisku, ja pastāv vismaz viena no šādām pazīmēm: 1) veikta programmas apraide bez Padomes izsniegtas apraides atļaujas (licences); 2) veikta programmu retranslācija bez Padomes izsniegtas retranslācijas atļaujas (licences); 3) bez paziņojuma iesniegšanas Padomei par programmu retranslēšanu elektroniskajā reģistrācijas sistēmā retranslētas vairāk kā 3 (trīs) televīzijas programmas; 4) retranslētas programmas, kas nav iekļautas Latvijas Republikas teritorijā retranslējamo programmu sarakstā; 5) retranslētas programmas, kuras Latvijas Republikas teritorijā aizliegts retranslēt, pamatojoties uz Padomes lēmumu; 6) pēc pārkāpuma konstatēšanas nav pārtraukta programmas apraide bez apraides atļaujas (licences); 7) pēc pārkāpuma konstatēšanas nav pārtraukta programmu retranslācija bez retranslācijas atļaujas (licences).

Padome konstatē, ka izskatāmajā lietā konstatējami apstākļi, kas ļauj secināt, ka izdarītais pārkāpums uzskatāms par būtisku – bez paziņojuma iesniegšanas Padomei par programmu retranslēšanu elektroniskajā reģistrācijas sistēmā retranslētas astoņas televīzijas programmas (skat. šā lēmuma 2.punktu). Lemjot par piemērojamā soda apmēru, Padome ņem vērā to, ka SIA "L.A.T." pārkāpuma izdarīšanas brīdi bija saņēmusi pārkāpumā konstatēto programmu īpašnieka (turētāju) piekrišanu (izņemot programmu "ETV" (Eesti Television)). Vienlaikus Padome norāda, ka SIA "L.A.T." bija iespējas veikt darbības pārkāpuma nepieļaušanai, taču tās netika veiktas.

Ņemot vērā iepriekš minēto, Padome uzskata par nepieciešamu piemērot administratīvo sodu 1200 (viens tūkstotis divi simti) naudas soda vienības jeb EUR 6000 (seši tūkstoši *euro*) apmērā, kas uzskatāms par soda apmēru, kas nenodara SIA "L.A.T." ar pārkāpumu nesamērīgus materiālus zaudējumus, vienlaikus stimulējot SIA "L.A.T." un citus elektroniskos plašsaziņas līdzekļus turpmāk ievērot EPLL prasības attiecībā programmu veidošanas nosacījumu un ierobežojumu ievērošanu.

Ievērojot minēto un saskaņā ar Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 19. panta pirmo daļu, 81. panta pirmo daļu un Administratīvās

**atbildības likuma 151. panta 1. punktu, kā arī 153. panta pirmo daļu,
Padome**

nolemj:

- 1. Sodīt elektronisko plašsaziņas līdzekli SIA "L.A.T." reģistrācijas numurs 40103054853, par Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 81. panta pirmajā daļā paredzētā pārkāpuma izdarīšanu, piemērojot naudas sodu 1200 (viens tūkstotis divi simti) naudas soda vienības jeb EUR 6000 (seši tūkstoši euro) apmērā.**
- 2. Pieņemto lēmumu paziņot SIA "L.A.T.".**

Administratīvais sods jāsamaksā 1 (viena) mēneša laikā zemāk norādītajā bankas kontā:

Saņēmējs: Valsts kase
Reģistrācijas Nr.90000050138
Konta Nr. LV78TREL1060001019900
Saņēmēja banka: Latvijas Banka
Bankas BIC: TRELLV22

Saskaņā ar Administratīvās atbildības likuma 166.panta pirmo un otro daļu, kā arī 168.panta pirmo daļu persona, kura saukta pie administratīvās atbildības, šo lēmumu desmit darba dienu laikā no lēmuma paziņošanas dienas var pārsūdzēt rajona (pilsētas) tiesā pēc tās juridiskās adreses, iesniedzot sūdzību Nacionālajai elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomei.

Saskaņā ar Administratīvās atbildības likuma 262.pantu termiņš lēmumā noteiktā naudas soda labprātīgai izpildei pilnā apmērā tiek noteikts 1 (viens) mēnesis no dienas, kad lēmums ir stājies likumīgā spēkā. Naudas soda brīvprātīgas izpildes kārtība ir noteikta Administratīvās atbildības likuma 263.pantā.

Gadījumā, ja naudas sods labprātīgi netiek samaksāts šajā lēmumā noteiktajā termiņā, tad saskaņā ar Administratīvās atbildības likuma 269.panta pirmo daļu iestāde pēc naudas soda brīvprātīgas izpildes termiņa beigām nekavējoties nodod lēmumu par sodu piespiedu izpildei zvērinātam tiesu izpildītājam.

**Padomes priekšsēdētājs
Ivars Āboliņš**

*DOKUMENTS PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN
SATUR LAIKA ZĪMOGU*